

الجمهورية التونسية



وزارة الشباب والرياضة

الإدارة العامة للمصالح المشتركة

إدارة البناءات والتجهيز

# إفشاء طولان وكراسي لطعم

## المراكز الثقافي والرياضي بين عروض



إشتارة عدد 32/2022 إب ت

الجمهورية التونسية  
وزارة الشباب والرياضة  
الإطارة العامة للمصالح المشتركة  
إدارة البناءات والتجهيز

# اقناء طولات وكراسي المطعم

## المراكز الثقافي والرياضي بين عروض



- كراس الشروط الإدارية الخاصة
- كراس الشروط الفنية الخاصة

# **كتاب الشروط**

## **الإدارية الخاصة**



# العنوان الأول

## شروط الاستشارة مع الملحق

### الفصل 1: موضوع الاستشارة

تعتمد وزارة الشباب والرياضة الإعلان عن إستشارة حسب القوانين الجاري بها العمل وطبقاً لمقتضيات كراس الشروط الإدارية الفنية الخاصة وذلك لاقتناء طاولات وكراسي لمطعم المركز الثقافي والرياضي بين عروس

<i>Article</i>	<i>Désignation des articles</i>	<i>Unité</i>	<i>Quantité</i>
1	Table et chaise de restaurant	Ens	
1-1	Table de restaurant	U	40
1-2	Chaise de restaurant	U	160

### الفصل 2: شروط المشاركة

تخول المشاركة للمزودين الذين توفر فيهم الضمانات الفنية والمالية الضرورية لحسن إنجاز الطلبات والذين لم يكونوا أعواناً عموميين في حالة مباشرة لدى وزارة الشباب والرياضة أو مضى على انقطاعهم بها مدة 5 سنوات على الأقل طبقاً لأحكام الأمر عدد 1039 لسنة 2014 المؤرخ في 13 مارس 2014 والمتعلق بتنظيم الصفقات العمومية.

### الفصل 3: طريقة تقديم العروض

ترسل العروض وجوباً عن طريق البريد مضمون الوصول أو عن طريق البريد السريع أو تسلم مباشرة إلى مكتب الضبط المركزي للوزارة مقابل وصل إيداع في ظرف مغلق يحمل عبارة: "لا يفتح، استشارة عدد 32/2022 لاقتناء طاولات وكراسي لمطعم المركز الثقافي والرياضي بين عروس" وترسل إلى العنوان التالي:



**وزارة الشباب والرياضة**

**الادارة العامة للمصالح المشتركة - إدارة البناءات والتجهيز**

**شارع محمد علي عقيد الحي الأولي 1003 تونس**

"استشارة عدد 32/2022 لاقتناء طاولات وكراسي لمطعم المركز الثقافي والرياضي بين عروس "

على أن يكون تاريخ وروده لدى مكتب الضبط بوزارة الشباب والرياضة في أجل أقصاه يوم الأربعاء 30 نوفمبر 2022 على الساعة العاشرة صباحاً (يقع اعتماد ختم مكتب الضبط بالوزارة) وكل عرض يرد بعد الآجال يلغى آلياً.

ويحتوي هذا الظرف على ظرفين داخليين يحتويان على العرضين الفني والمالي ويكون كل ظرف من:

- الظرف الخارجي:

ع/ار	بيان الوثيقة	العمليات المطلوبة	واجبات العارض
01	كراس الشروط الإدارية الخاصة	تأشير وإمضاء كراسات الشروط من قبل العارض	توضيع في الظرف الخارجي مؤشراً وتحمل ختم وإمضاء العارض
	كراس الشروط الفنية الخاصة		
03	مضمون من حالة الترسيم بالسجل الوطني للمؤسسات	مسلم من السلطات المختصة	توضيع في الظرف الخارجي
04	بطاقة إرشادات عامة حول العارض	نسخة من النموذج المدرج بالملحق عدد 01 مع بيان جميع المعطيات	تعمير الملحق ووضعه في الظرف الخارجي



تعمير الملحق ووضعه في الظرف الخارجي	نسخة من النموذج المدرج بالملحق عدد 02 مع بيان جميع المعطيات	تصريح على الشرف بأنَّ العارض لم يكن عوناً عمومياً بوزارة الشباب والرياضة لـ 5 سنوات السابقة لنشر الإستشارة	05
-------------------------------------	---	--	----

تعمير الملحق ووضعه في الظرف الخارجي	نسخة من النموذج المدرج بالملحق عدد 03 مع بيان جميع المعطيات	تصريح على الشرف بعدم التأثير في إجراءات الإستشارة	06
-------------------------------------	---	---	----

**العرض الفني:** يجب أن يحتوي هذا الظرف على الوثائق التالية:

#### - الوثائق المعتمدة في تقويم العرض الفني:

ع/ر	بيان الوثيقة	العمليات المطلوبة	واجبات العارض
01	الخاصيات الفنية	طبقاً للملحق عدد 05	تعمير الملحق بكل دقة وختمه من قبل المشارك وتوضع في الظرف الفني

#### - الوثائق المدعمة للعرض الفني

ع/ر	بيان الوثيقة	العمليات المطلوبة	واجبات العارض
01	الجذادات الفنية	تحتوى جميع الخاصيات الفنية المقترحة ويعتبر أن تكون ممضة ومحفوظة	تحمل ختم وإمضاء العارض وتوضع في الظرف الفني

#### العرض المالي:

يجب أن يحتوي هذا الظرف على الوثائق التالية:

بيان الوثيقة	العمليات المطلوبة	واجبات المشارك
وثيقة التعهد	طبقاً للنموذج المدرج ضمن كراس الشروط	تعمير وثيقة التعهد بكل دقة وتوضع في الظرف المالي
الجدول التفصيلي للأسعار و القائمة التقديرية	أصل النموذج المسلم من قبل المشتري العمومي بعد إدراج الأثمان بلسان القلم وبالأرقام	تعمير جداول الأثمان بكل دقة وتوضع في الظرف المالي

#### الفصل 4: الإيضاحات وملحق الإستشارة

يمكن لكل مشارك أن يطلب توضيحات أو إستفسارات بخصوص كراس الشروط في أجل أقصاه 7 أيام قبل التاريخ الأقصى المحدد لقبول العروض.

تتولى الإدارة دراسة هذه الاستفسارات وتوجه الإجابة إلى جميع المرشحين الذين سحبوا كراسات الشروط في أجل لا يتجاوز 7 أيام قبل التاريخ الأقصى المحدد لقبول العروض

ويمكن توجيه ملتحق إلى المرشحين الذين سحبوا كراسات الشروطقصد مزيد توضيح ملف طلب العروض أو إدخال تعديلات ليس من شأنها تغيير موضوع الصفقة في أجل لا يتجاوز عشرة أيام قبل التاريخ الأقصى المحدد لقبول العروض

#### الفصل 5: تحديد مبلغ العرض

تبرم الصفقة على أساس أثمان فردية. ويجب على العارض أن يدرج بجدوال الأثمان، الأثمان بلسان القلم وبالأرقام دون إحتساب الأداء على القيمة المضافة باعتبار جميع الأداءات الأخرى. ثم يضاف إلى المبالغ مبلغ الأداء على القيمة المضافة لتحديد الأثمان الجملية باعتبار جميع الأداءات. ويتم إدراج هذه المعطيات ضمن وثيقة التعهد،

تتولى لجنة تقييم العروض إصلاح جميع الأخطاء وتقوم عند الإقتضاء بتصحيح مبلغ العرض دون أن يكون للعارض إمكانية الاعتراض.



تبقى الأثمان ثابتة وغير قابلة للمراجعة خلال مدة صلوبية العرض وتنفيذ الصفقة.

## **الفصل 7: محتوى ملف الاستشارة**

الوثائق المكونة للإستشارة وترتيبها:  
وثيقة التعهد المالي مضامنة وختومة.

الوثيقة المتضمنة بجدوال الأثمان والقائمة التقديرية

- كراس الشروط الإدارية الخاصة (CCAP) بما في ذلك شروط طلب العروض والملحق.

كراس الشروط الفنية الخاصة (CPTP)

وفي صورة حصول خلاف بين المزود والمشتري العمومي فإن مرجع الفصل فيها يتم بناء على الوثيقة الأفضل ترتيبا كما هو مبين أعلاه.

## **الفصل 8: مدة صلوبية العرض**

يصبح العارضون ملزمين بعروضهم بمجرد تقديمها لمدة 60 يوما ابتداء من اليوم الموالي لأنخر أجل لقبول العروض.

## **الفصل 9: فتح الظروف**

تفتح الظروف المحتوية على الوثائق الإدارية والعرضين المالي والفنى في جلسة علنية يوم الأربعاء 30 نوفمبر 2022 على الساعة الحادية عشرة صباحا بمقر الوزارة الكائن بشارع محمد علي عقيد المتره (إدارة البناءات والتجهيز - الطابق الثاني)

لا تفتح إلا العروض الواردة في الآجال المحددة لقبول العروض ويقصى كل عرض مخالف لشروط الإستشارة التالية:

- لم يشتمل على وثيقة التعهد وجدول الأثمان

- العرض الواردة أو المسلمة بعد آخر أجل لتقديم العروض

## **الفصل 10: تقييم العروض**

تقييم العروض يتم طبقا للمنهجية التالية:

المراحل الأولى: تتولى لجنة تقييم العروض التثبت، بالإضافة إلى الوثائق الإدارية، في صحة الوثائق المكونة للعرض المالي وتصحيح الأخطاء المحاسبية والمادية ثم ترتيب العروض المالية تصاعديا،

المراحل الثانية: تتولى لجنة تقييم العروض التثبت في مطابقة العرض الفني المقدم من قبل صاحب العرض المالي الأقل ثمنا وذلك بالثبات من صحة البيانات المدونة بجدوال الخصيات الفنية ومقارتها بالجزاءات الفنية.

## **الفصل 11: إسناد طلب التزود أو الصفة**

يسند طلب التزود أو الصفة إلى العارض الذي قدم العرض الأقل ثمنا والمطابق فنياً للفصل 1 بكافة مكوناته

## **الفصل 12: نتائج الإستشارة**

تنشر نتائج الإستشارة إثر تأشيرة مراقبة المصارييف العمومية على موقع واب المرصد الوطني للصفقات العمومية [www.marchespublics.gov.tn](http://www.marchespublics.gov.tn) وعلى موقع وزارة الشباب والرياضة [www.jeunesse\\_sport.tn](http://www.jeunesse_sport.tn) و بمقر الوزارة الكائن بشارع محمد علي عقيد المتره في مكان ظاهر للعيان، ويحق للمشاركين الطعن في نتائج المنافسة في أجل أقصاه 5 أيام من تاريخ الإعلان على النتائج.

### الفصل 13: إجراءات تبليغ الصفقة

يتم إعلام العارض الذي تم اختياره بصفة وقته في العنوان المبين بوثيقة التعهد. ويجب عليه إمضاء عقد الصفقة أو تسلّم طلب التزود.

صاوق عليه

(العارض)

عن وزير الشباب والرياضة

أطلعت ووافقتني : .....



# الملحق



ملفو عدد 01  
إشهار عدد 2022/32  
بطاقة إدشان عامة حول العرض

الإسم واللقب أو الإسم الاجتماعي: .....  
الشكل القانوني: .....  
عنوان المقر: .....  
الهاتف القار: .....  
الفاكس: .....  
موقع الواب أو البريد الإلكتروني: .....  
رأس المال: .....  
رقم المعرف الوحد: .....  
عدد أعون التأطير الفني: .....  
الشخص المفوض لإمضاء وثائق العروض (الإسم واللقب والخطة) .....  
حرر بـ ..... في .....  
(إمضاء المشارك وختمه)





ملفوٰ عدد 02

إسٰشارة عدد 2022/32

نُصِّيمُ علٰى الشرف بـأَن العارض لم يكُن عوْنَا عمومياً بـوزارَة الشّباب والـرياضة أو

إنْقطَعَتْ عـن العمل بـها لـمدة لا تـقـلـ عن 5 سنـوات

الاسم واللقب أو الاسم الاجتماعي: .....  
.....

أصرح على شرفي بـأني لم أكُن عـونـا عمـومـياً بـوزـارـة الشـّبابـ والــريـاضـةـ أو انـقطـعـتـ عـنـ الــعـمـلـ بـهـاـ لـمـدـةـ لاـ تـقـلـ عـنـ 5

سنـواتـ قـبـلـ تـارـيـخـ نـشـرـ هـذـهـ الإـسـتـشـارـةـ.

حرر بـ ..... في ..... في .....

( إمضاء المشارك وختمه )

**ملفو عدد 03**

**إسناد رقم 2022/32**



**تصريح على الشرف بعدم التأثير في إجراءات إسناد الإستشارة**

الاسم واللقب أو الاسم الاجتماعي: .....

أصرح على شرفني بعدم التأثير في إجراءات إسناد الإستشارة

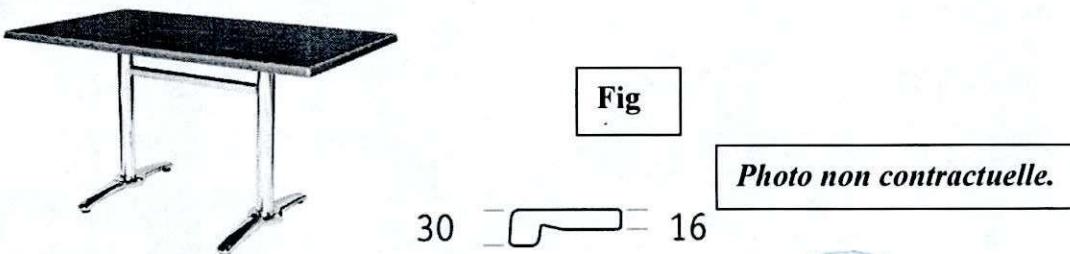
حرر ب ..... في .....

( إمضاء المشارك وختمه )



ملفو عدد  
04  
إسناد عدد  
2032/32

### Formulaire de réponse

Caractéristiques demandées	Caractéristiques proposées
<p><b>Article 1: TABLE et chaise de restaurant</b></p> <p><b>Article 1-1 : Table de restaurant</b></p> <p>Il s'agit d'une table pour restaurant.</p>  <p>Fig</p> <p>Photo non contractuelle.</p>	<p>Marque :      Réf :      Origine :</p>
<p><b>Dimensions fonctionnelles :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Longueur du plateau = <math>1400 \pm 20</math> mm.</li><li>Largeur du plateau = <math>700 \pm 20</math> mm.</li><li>Hauteur du surface de travail = <math>740 \pm 20</math> mm.</li><li>Épaisseur minimale du plateau = 16 mm.</li></ul> <p><b>Structure Matériaux et Finition :</b></p> <p><b>Matériaux :</b></p> <p>Plateau en panneau de particule surmoulé (Fig 1)( Exemple panneau Werzalit) ..</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Le plateau de décor et couleur au choix de l'administration.La structure, en profilé métallique Aliminium</li><li>Le cordon de la soudure doit être appliqué d'une façon continue.</li><li>Tous les embouts de la structure doivent être obturés.</li><li>La conception structurelle de la table doit disposer de traverses de renfort de la structure hors champ d'utilisateur.</li><li>Vérin de réglage</li><li>Finition : Aliminium</li><li>La finition de la structure (en profilés métalliques) et des éléments d'assemblage doit assurer une bonne résistance à la rayure, à l'abrasion et à la corrosion</li></ul>	

## Article 1-2 : CHAISE POUR RESTAURANT

Il s'agit d'une chaise avec accotoirs en plastique injecté reposant sur (04) pieds, pour restaurant



***Photo non contractuelle.***



Dimensions fonctionnelles :

Assise :

- Hauteur (a) = entre 400 mm et 500 mm.
- Profondeur (b) = entre 380 et 470 mm.
- Largeur minimale (d) = 400 mm

Dossier:

- Hauteur minimale (h) = 360 mm.
- Largeur minimale (i) = 380 mm.
- Inclinaison entre 95° et 110°.

Accotoirs:

- Largeur libre minimale entre les accotoirs (r) = 460 mm.

Piètement :

- Diamètre minimal = 20 mm
- Épaisseur minimale = 1.2 mm

Matériaux et Finition :

- L'assise et le dossier doivent être en une seule coque en plastique injecté
- La structure, en profilé tubulaire Aluminium rond
- Les (04) pieds doivent être en Aluminium.

Fait à ..... le .....

**LE SOUMISSIONNAIRE**

(Qualité du signataire, date et cachet)

Signature

## العنوان الثاني البنود التعاقدية

### الفصل 1 : موضوع الاستشارة

تعتمد وزارة الشباب والرياضة الإعلان عن إستشارة حسب القوانين الجاري بها العمل وطبقاً لمقتضيات كراس الشروط الإدارية والفنية الخاصة وذلك لاقتناء طاولات وكراسي لطعم المركز الثقافي والرياضي بين عروض

Article	Désignation des articles	Unité	Quantité
1	Table et chaise de restaurant	Ens	
1-1	Table de restaurant	U	40
1-2	Chaise de restaurant	U	160

يمكن للعارض المشارك في فصل أو أكثر

### الفصل 2: الموصفات:

يجب أن تكون المواد مطابقة للموصفات المنصوص عليها بكراسات الشروط

### الفصل 3: الوثائق المكونة للإستشارة:



الوثائق المكونة للإستشارة هي:

- وثيقة التعهد بمضاهة وختومة.

- الوثيقة المتضمنة جدول الأثمان والقائمة التقديرية.

- كراس الشروط الإدارية الخاصة بما في ذلك شروط العروض واللاحق. (CCAP)

- كراس الشروط الفنية الخاصة. (CPTP)

### الفصل 4: التشريع المنطبق على الصفقة

يبقى المزود خاضعاً في كل الحالات التي لم ت تعرض لها كراس الشروط الإدارية الخاصة لمقتضيات:

▪ مجلة المحاسبة العمومية

▪ مجلة الالتزامات والعقود

▪ الأمر عدد 1039 لسنة 2014 المؤرخ في 13 مارس 2014 وال المتعلقة بتنظيم الصفقات العمومية وجميع النصوص التي نفحته وتمته

▪ كراس الشروط الإدارية العامة المطبقة على الصفقات العمومية الخاصة بالتزود بمواد وخدمات عادلة.

### الفصل 5: طبيعة الأثمان وصلاحية العروض

إن الأثمان ثابتة وغير قابلة للتغيير أو المراجعة مشتملة على كل الحقوق والضرائب وذلك طيلة مدة إنجاز الصفقة حتى تسليم التجهيزات بالمخزن المركزي للوزارة

في حالة وجود تضارب أو اختلاف في الأسعار فإن الأسعار المكتوبة بلسان القلم على جدول الأثمان هي التي تؤخذ بعين الاعتبار، وتكون العروض صالحة لمدة 60 يوماً.

## **الفصل 6: آجال التسليم**

حدّدت آجال التسليم بـ 30 يوماً باعتبار الأحد وأيام العطل ابتداءً من تاريخ اليوم المولى لتبلغ الإذن ببداية التنفيذ ويعتمد تاريخ وصول التجهيزات إلى المخزن المركزي للوزارة الكائن بالمنطقة الصناعية الكرم كلم 1، كمراجع أساسي في إحتساب مدة التأخير، هذا وإذا صادف آخر أجل يوم عطلة رسمية يتم احتساب اليوم المولى كآخر يوم لتسليم التجهيزات.

## **الفصل 7: القبول الولي والنهائي للتجهيزات**

يتولى المزود إجراء عملية التسليم الكمي والتوعي للأثاث بالمخزن المركزي للوزارة. ويتولى المزود إعلام الإدارة كتابياً بتسليم التجهيزات. وتقوم لجنة معاينة التجهيزات المسلمة من طرف المزود وذلك بإعداد محضر استلام وقتي نهائياً تضبط بمقتضاه الكمية المسلمة وتاريخ التسليم ومعاينة التجهيزات ومدى مطابقتها للشروط الفنية وذلك في غضون عشرة أيام ابتداءً من تاريخ إعلام المشتري العمومي بتسليم التجهيزات، ويتمثل القبول الكمي والتوعي في التثبت من مطابقة الأثاث للشروط الفنية.

وفي حالة ثبوت عيوب بالأثاث المسلم أو في صورة عدم مطابقته للمواصفات المنصوص عليها بكراس الشروط الفنية يتعهد المزود برفع البضاعة المرفوضة من طرف المشتري العمومي من جراء هذه العيوب على نفقته الخاصة في أجل أقصاه (08) أيام وتعويضها في أجل أقصاه (30) يوماً دون أن يتحمل المشتري العمومي مصاريف إضافية كما يبقى المزود ملزماً بتغيير ما تم رفضه منه دون الزيادة في النفقات ودون التمديد في آجال التسليم وذلك ابتداءً من تاريخ الإعلام بالرفض.

وفي صورة عدم تعويض البضاعة المرفوضة في الآجال المحددة يقع تطبيق .

## **الفصل 9: غرامة التأخير**

يتعرض صاحب الصفقة في صورة تجاوزه لآجال التسليم المحددة بكراس الشروط إلى عقوبة تساوي واحد على الألف 1/1000 عن كل يوم تأخير من قيمة التجهيزات المسلمة بعد انتهاء آجال التسليم على ألا يتتجاوز المبلغ المالي لغرامة التأخير 5% من القيمة الجملية للبضاعة المسلمة بعد الآجال.



## **الفصل 10: طرق تسديد المستحقات**

يتم خلاص المزود في ظرف ثلاثون (30) يوماً من تاريخ وصول الملف المالي للصفقة ويقع صرف المستحقات على إثر تقديم فاتورة من طرف المزود في 6 نسخ مصاحبة بأذون التسليم وكذلك بشهادة خلاص من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

أمين مصاريف وزارة الشباب والرياضة هو المحاسب العمومي المكلف بالخلاص.

## **الفصل 11 : آجال الخلاص**

يقوم أمين مصاريف وزارة الشباب والرياضة بالعمليات المتعلقة بخلاص المزود في ظرف ثلاثون (30) يوماً من تاريخ وصول الملف المالي للصفقة. لا تتحمل الإدارة مسؤولية التأخير في الخلاص الناجم عن عدم إحترام وثائق الملف المالي للترتيب الجاري بها العمل (التاريخ، الإمضاء، المبلغ بلسان القلم، مراجع التسجيل بدفاتر الجرد، ...).

## **الفصل 12 : التّغيير في الكمية**

يمكن للإدارة تغيير الكميات المطلوبة موضوع الصفقة بزيادة أو بالنقصان في حدود العشرين (20%) بملائمة دون أن يطالب المزود بأي تغيير أو تحويل في شروط العقد ولا في الأثمان المفترحة.

## **الفصل 13: فض الخلافات والنزاعات**

تعرض الخلافات والنزاعات المتولدة من جراء تنفيذ الصفقة بطلب أحد الأطراف على رأي اللجنة الاستشارية لفض النزاعات بالحسني كما هو منصوص عليه بالفصل: 185، 186، 187، 188، 189 و 190 من الأمر عدد 1039 لسنة 2014

المؤرخ في 13/03/2014 والمتعلق بتنظيم الصفقات العمومية. ولا يحول هذا الإجراء دون عرض التزاعات على المحاكم المختصة.

#### الفصل 14: فسخ الصفقة

يحق للإدارة فسخ عقد الصفقة عملاً بأحكام الفصول 118 و 119 من الأمر عدد 1039 لسنة 2014 المؤرخ في 13/03/2014 وذلك:



- عند وفاة صاحب الصفقة إلا إذا قبل المشتري العمومي مواصلة التنفيذ مع الورثة أو الدائين أو المصنفي
- في حالة عجز واضح و دائم لصاحب الصفقة
- في حالة إفلاس صاحب الصفقة إلا إذا قبل المشتري العمومي العروض المقدمة من الدائين
- إذا لم يفي صاحب الصفقة بالتزاماته وفي هذه الصورة يوجه له المشتري العمومي تبيتها بواسطة رسالة مضمونة الوصول يدعوه فيها إلى الوفاء بالتزاماته في أجل محدد لا يقل عن عشرة (10) أيام ابتداء من من تاريخ تبليغ التبليغ، وبانقضاء هذا الأجل يمكن للمشتري العمومي فسخ الصفقة دون إتخاذ أي إجراء آخر أو تكليف من يتولى إنهازها طبقاً للترتيب الجاري بها العمل وعلى حساب صاحب الصفقة
- في صورة إخلال صاحب الصفقة بالتزاماته بعد القيام مباشرةً أو بواسطة الغير بتقاديم وعد أو عطايا أو هدايا قصد التأثير في مختلف إجراءات إبرام الصفقة وإنهازها

يلغى قرار المشتري العمومي بفسخ الصفقة إلى صاحب الصفقة بواسطة مكتوب مضمون الوصول أو مباشرة مقابل وصل إستلام أو بطريقة مادية مؤمنة وذلك طبقاً لمقتضيات الفصل 120 من الأمر عدد 1039 لسنة 2014

#### الفصل 15: دخول حيز التنفيذ

لا تكون نتائج الإستشارة نافذة المفعول إلا بعد مصادقة السيد وزير الشباب والرياضة بناء على تأشيرة مراقبة المصاريف العمومية.

صادق عليه  
عن وزير الشباب والرياضة

العارض  
أطلعت ووافقت في : .....  
.....



# كراس الشروط الفنية الخاصة

# كراس الشروط الفنية الخاصة

## الفصل 1 : موضوع الاستشارة

تعتمد وزارة الشباب والرياضة الإعلان عن إستشارة حسب القوانين الجاري بها العمل وطبقاً لمقتضيات كراس الشروط الإدارية والفنية الخاصة وذلك لاقتناء طاولات وكراسي لطعم المركز الثقافي والرياضي بين عروس

Article	Désignation des articles	Unité	Quantité
1	Table et chaise de restaurant	Ens	
1-1	Table de restaurant	U	40
1-2	Chaise de restaurant	U	160

يمكن للعارض المشارك في فصل أو أكثر

## الفصل 2: الشروط الفنية

يجب أن تكون التجهيزات مطابقة لمقتضيات كراس الشروط الفنية، ويلتزم المزود بالمراجع التي قدمها ضمن عرضه الفني.  
ويجب أن تتم عملية تركيز الستائر وفق الشروط الفنية

## الفصل 3: الخصائص الفنية المطلوبة :

يجب على المشاركون الالتزام بالمقاييس والمعايير التالية:

### Caractéristiques demandées

#### Article 1 : TABLE et chaise de restaurant

#### Article 1-1 : Table de restaurant

Il s'agit d'une table pour restaurant.



Fig

30 ——— 16



Photo non contractuelle.

#### Dimensions fonctionnelles :

- Longueur du plateau =  $1400 \pm 20$  mm.
- Largeur du plateau =  $700 \pm 20$  mm.
- Hauteur du surface de travail =  $740 \pm 20$  mm.
- Épaisseur minimale du plateau = 16 mm.

#### Structure Matériaux et Finition :

##### Matériaux :

Plateau en panneau de particule surmoulé (Fig 1) ( Exemple panneau Werzalit) ..

- Le plateau de décor et couleur au choix de l'administration.La structure, en profilé métallique Aliminium
- Le cordon de la soudure doit être appliqué d'une façon continue.
- Tous les embouts de la structure doivent être obturés.
- La conception structurelle de la table doit disposer de traverses de renfort de la structure hors champ d'utilisateur.
- Vérin de réglage
- Finition : Aliminium
- La finition de la structure (en profilés métalliques) et des éléments d'assemblage doit assurer une bonne résistance à la rayure, à l'abrasion et à la corrosion

#### Article 1-2 : CHAISE POUR RESTAURANT

Il s'agit d'une chaise avec accotoirs en plastique injecté reposant sur (04) pieds, pour restaurant



*Photo non contractuelle.*

Dimensions fonctionnelles :

Assise :

- Hauteur (a) = entre 400 mm et 500 mm.
- Profondeur (b) = entre 380 et 470 mm.
- Largeur minimale (d) = 400 mm

Dossier:

- Hauteur minimale (h) = 360 mm.
- Largeur minimale (i) = 380 mm.
- Inclinaison entre 95° et 110°.

Accotoirs:

- Largeur libre minimale entre les accotoirs (r) = 460 mm.

Piètement :

- Diamètre minimal = 20 mm
- Épaisseur minimale = 1.2 mm

Matériaux et Finition :

- L'assise et le dossier doivent être en une seule coque en plastique injecté
- La structure, en profilé tubulaire Aluminium rond
- Les (04) pieds doivent être en Aluminium.



صادق عليه

عن وزير الشباب والرياضة

العارض

..... اطلع ووافقت في :

الجمهورية التونسية



وزارة الشباب والرياضة

الإدارة العامة للمصالح المشتركة

إدارة البناءات والتجهيز

## اقتناء طاولات وكراسي لطعم

## المراكز الثقافي والرياضي بين عروض



إستشارة عدد 2022/32 إ ب ت

- وثيقة التعهد

- جدول الأسعار

## مدة التعهيد

إني المضي أسفله (الإسم واللقب والخطة) ..... المتصرف بإسم وحساب .....  
المعرف الوحيد ..... العدد ..... المعين محل مخابرته ..... بذكر العنوان .....  
بالكامل ..... بصفتي: .....

وبعد الإطلاع على جميع الوثائق الآتي ذكرها والمكونة لملف الإستشارة عدد 32/2022 المتعلقة باقتناء طاولات  
وكراسي لمطعم المركز الثقافي والرياضي بين عروس



- 1- وثيقة التعهد التي تمثل الإلتزام
- 2- جدول الأسعار والقائمة التقديرية
- 3- كراس الشروط الإدارية الخاصة
- 4- كراس الشروط الفنية الخاصة

بعد الإطلاع شخصياً وتحت مسؤوليتي على الإقتناءات موضوع الإستشارة.

(1) أتعهد وألتزم بتزويد الإدارة بهذه التجهيزات طبقاً لما جاء بكراس الشروط الفنية الخاصة وحسب الأثمان التي عرضتها أنا بنفسي بالوثيقة المضمنة لجدول الأسعار وتحت مسؤوليتي والتي حددت قيمتها الجملية باعتبار جميع الأداءات والمعايير والتي تبلغ:

❖ مبلغ الصفقة دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام): .....

❖ الأداء على القيمة المضافة (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام): .....

❖ مبلغ الصفقة باعتبار الأداء على القيمة المضافة (المبلغ بالدينار بلسان القلم وبالأرقام): .....

ويتأتى هذا المبلغ من تطبيق الأثمان الفردية المقترحة على الكميات المقدرة ضمن التفصيل التقديرى. وتكون هذه الأثمان وخاصة تلك المنصوص عليها ضمن جدول الأسعار الفردية، نافذة عند تاريخ إمضاء عقد الصفقة أو تسلّم طلب التردد (2) قبول الطبيعة الثابتة لأثمان الصفقة.

(3) تسليم المواد موضوع الصفقة خلال مدة قدرها 30 يوماً من تاريخ إذن بداية الإنماز وفقاً لما تنص عليه كراس الإدارية الخاصة

(4) تطبيق جميع البنود المدرجة بكراس الشروط الإدارية الخاصة التي تكون جزءاً من الصفقة.

(5) الإبقاء على شروط هذا التعهد مدة 60 يوماً ابتداء من اليوم الموالي من آخر أجل لقبول العروض.

(6) بانّي منخرط بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي وأدلي بما يثبت أنّي في وضعية قانونية إزاء الصندوق طبقاً للشهادة المصاحبة والصالحة في هذا التاريخ.

(7) أشهد أنّي لست (أو أنّ الشركة التي أمثلها ليست) في حالة تحجير قانوني. وفي صورة ثبوت عكس ذلك، فإنه يمكن فسخ الصفقة بصفة آلية وإنمازها على مسؤوليتي (أو على مسؤولية الشركة التي أمثلها)

يدفع المشتري العمومي المبالغ المستحقة بموجب هذه الصفقة بتحويلها إلى الحساب المفتوح بالبنك أو البريد:  
نحو عدد : ..... (20 رقم) .....  
(ذكر الهوية البنكية أو البريدية).

مصادق ..... في ..... حرر ب ..... عليها

بتاريخ .....  
(إمضاء المشارك وختمه)

(يكتب المشارك بخط اليد عبارة " صالح للمشاركة في طلب العروض"



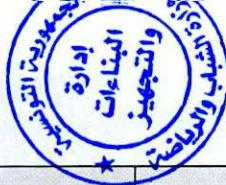


## جدول الأسعار

و

## القائمة التقديرية

# جدول الإنمان



<i>Article n°</i>	<i>Désignation des articles</i>	<i>Unité</i>	<i>Quantité</i>	<i>Prix Unitaire HT</i>	<i>Prix Total</i>
<b>1</b>	Table et chaise restaurant	<b>Ens</b>			
<b>1-1</b>	Table restaurant <i>L'Unité HT en TT lettre : .....</i> .....	<b>U</b>	40		
<b>1-2</b>	Chaise de restaurant <i>L'Unité HT en TT lettre : .....</i> .....	<b>U</b>	160		
<b>Montant Total HT</b>					
<b>TVA</b>					
<b>Montant Total TTC</b>					

Arrêté le pressent devis à la somme de : .....(.....TTC)

.....Le :...../...../.....

**REmpli QUANT AUX PRIX PAR  
LE FOURNISSEUR SOUSSIGNE**

